

FABRICANTES DE DULCES

No deje que la frontera sea un obstáculo para su negocio:
Evite la contaminación por plomo en los dulces

¿Porqué debe participar su empresa en el programa de eliminación del plomo en sus dulces?

La ley AB121 del estado de California prohíbe la venta de dulces de tamarindo y chile contaminados con plomo. El estado de California ha establecido un proceso de certificación para ayudarle a cumplir con esta ley. Una vez certificados, sus productos aparecerán en la lista de productos aprobados para su venta en el estado de California.

El proceso de certificación incluye una auditoría de su proceso de fabricación para identificar las posibles fuentes de contaminación por plomo, seguir las recomendaciones del auditor para eliminar estas posibles fuentes y pruebas frecuentes de los dulces para asegurar de que no presenten un peligro para quien los consuma.

Al participar en este programa de certificación, su empresa:

- Tendrá acceso a información sobre auditores acreditados, empresas de chile en polvo certificadas, y de laboratorios acreditados
- Podría calificar para apoyo económico para una auditoría que le orientará en como eliminar el plomo
- Podría calificar para apoyo económico para la compra de equipo que le ayudará a eliminar el plomo

Una vez que sus productos hayan sido analizados y tengan resultados favorables, serán parte de la lista de productos aprobados para su venta en el estado de California. Los medios de comunicación y él público en general tendrán acceso a esta lista.

El costo de participación en el programa dependerá del tamaño de su empresa.

Para más información, visite a la Coalición de Salud Ambiental en el Puesto #2
o comuníquese con Leticia Ayala:

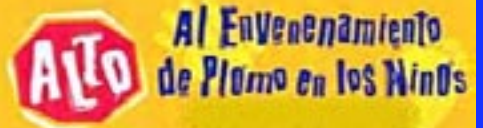
¿Cuál es el papel de la oficina del Procurador del Estado de California y de la Coalición de Salud Ambiental?

En el 2004 la Oficina del Procurador del Estado de California entabló una demanda basada en la Proposición 65 en contra de los fabricantes de dulces cuyos productos resultaron con altos contenidos de plomo. Varias agencias y organizaciones sin fines de lucro se unieron al Procurador del estado, incluyendo la Coalición de Salud Ambiental. En junio del 2006 se llegó a un acuerdo y como parte de éste, se estableció el proceso de certificación y el fondo para de alcance educativo.

Las empresas que no fueron parte de la demanda también pueden participar en el proceso de certificación. Hoy día más de 30 empresas han acordado a los términos del acuerdo. La Oficina del Procurador se encarga de hacer cumplir el acuerdo.

La Coalición de Salud Ambiental ayudará a los fabricantes de dulces a formar parte del acuerdo y a llevar a cabo el proceso de certificación.

Coalición de Salud Ambiental
401 Mile of Cars Way, Suite 310
National City, CA 91950
(619) 474-0220, Ext. 121
LeticiaA@environmentalhealth.org



¿Qué es plomo?

El plomo es un metal pesado usado en muchos materiales y productos. Cuando es absorbido por el cuerpo, es muy tóxico para los órganos y sistemas como el sistema nervioso y riñones. Esto también seriamente dificulta el desarrollo neurológico del cuerpo. El plomo es un elemento natural y no se desintegra en el ambiente. Incluso, cantidades pequeñas de plomo son dañinas especialmente para menores de 6 años.

¿Dónde se encuentra el plomo en los dulces de chile y tamarindo?

Los productos de dulce pueden contaminarse con plomo por medio del uso de ingredientes contaminados, durante el proceso de fabricación, y por medio de la envoltura y empaquetamiento. Los chiles han sido identificados como el ingrediente más comunmente contaminado.

¿Qué tan serio es el envenenamiento por plomo en los niños causado por plomo en los dulces?

Más de 100 marcas de dulces vendidos en California, la mayoría de México, han resultado positivo en niveles peligrosos de plomo en la década pasada. Los niños son envenenados por el plomo cuando comen el dulce y tocan la envoltura. El dulce de tamarindo es ácido lo cual hace que el plomo de la envoltura se absorba más al producto.

El 15% de los niños encontrados con envenenamiento de plomo en el estado de California en 2002 fue vinculado a los dulces, según una auditoría conducida por el Centro para el Control de Enfermedad y Prevención.

¿Cuáles son las provisiones claves de la ley de California (AB 121) para proteger a los niños del plomo en productos de dulce?

- Prohíbe la venta de dulces con chile y tamarindo contaminados con plomo.
- La oficina del Departamento de Evaluaciones de Peligros de Salud Ambiental de la Agencia de Protección Ambiental de California y el Departamento de Servicios de Salud establecerán un estándar para los dulces con plomo y se basará en la salud.
- El Departamento de Servicios de Salud tiene la autoridad para analizar, prohibir y eliminar dulces de tamarindo y chile contaminados con plomo.
- Requiere que se publique advertencias cuando se ha encontrado plomo en los dulces de tamarindo y chile para advertir a los padres, departamentos de salud, distritos escolares y dueños/distribuidores de dulces.

Números de Teléfonos Importantes

ORGANIZACIÓN	CONTACTO	PARA INFORMACIÓN SOBRE
La Oficina del Procurador General de California	Dennis Ragen 110 West A Street, Suite 1100 San Diego, CA 92101 Teléfono: (619) 645-2016 dennis.ragen@doj.ca.gov	Preguntas sobre el acuerdo - inglés
La Oficina del Procurador General de California	Wendy Lira 110 West A Street, Suite 1100 San Diego, CA 92101 Teléfono: (619) 645-2016 wendy.lira@doj.ca.gov	Preguntas sobre el acuerdo - español
La Coalición de Salud Ambiental	Leticia Ayala Directora Campaña para Eliminar el Envenenamiento por Plomo en los Niños Teléfono: (619) 474-0220 ext. 121 LeticiaA@environmentalhealth.org	Información sobre talleres próximos para fabricantes de dulces Información sobre laboratorios, proveedores, lista de dulces aprobados para su venta en California Personal bilingüe

Coalición de Salud Ambiental
401 Mile of Cars Way, Suite 310
National City, CA 91950
(619) 474-0220
www.environmentalhealth.org

La Coalición de Salud Ambiental es una organización privada sin fines de lucro fundada en 1980. Está dedicada a la prevención tóxica que amenaza la salud y ambiente de la región de San Diego/Tijuana.